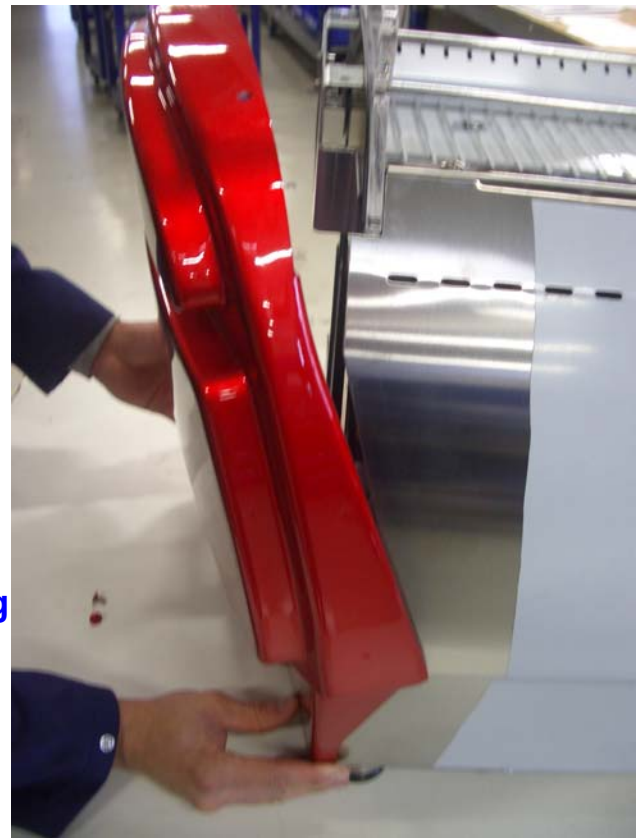


**ISTRUZIONI MONTAGGIO PANNELLO LATERALE LIRA**  
**INSTRUCTIONS TO ASSEMBLE AND TO DISMANTLE THE LIRA SIDE PANELS**  
**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET LE DÉMONTAGE DU PANNEAU LATÉRAL LIRA**  
**ANWEISUNGEN SICH ZU VERSAMMELN UND DEMONTIEREN DIE LIRA SEITE TAFELN**



Fase 1  
Phase 1  
Phase 1  
Phase 1

Montaggio  
Assembly  
Montage  
Versammlung



Accostare il pannello laterale alla macchina , iniziando dalla parte posteriore bassa .  
To bring near the side panel to the machine, starting from the back bottom part.  
Accoster le panneau latéral à la machine, en commençant de la partie postérieure basse.  
Näherstellen der Maschine Seite-Tafel, von hinter unterst Teil anfangend.

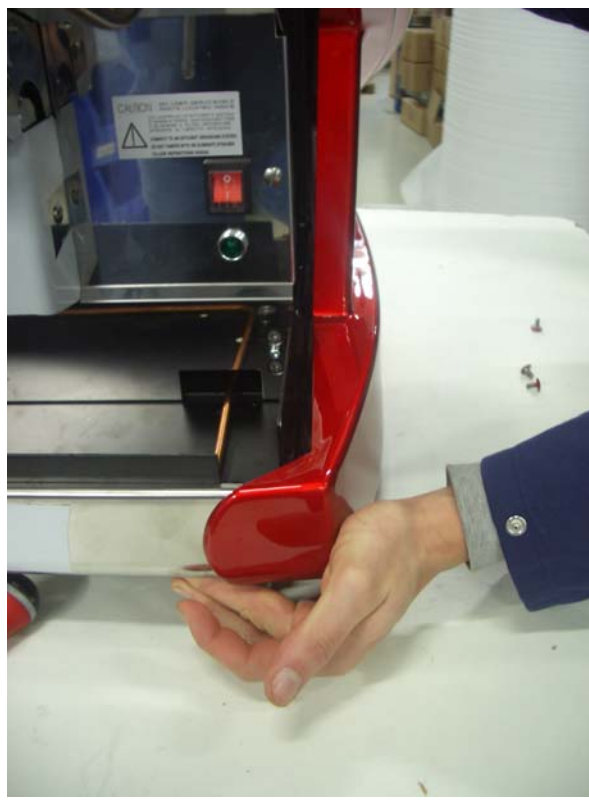


**Fase 2**  
**Phase 2**  
**Phase 2**  
**Phase 2**

**Montaggio**  
**Assembly**  
**Montage**  
**Versammlung**



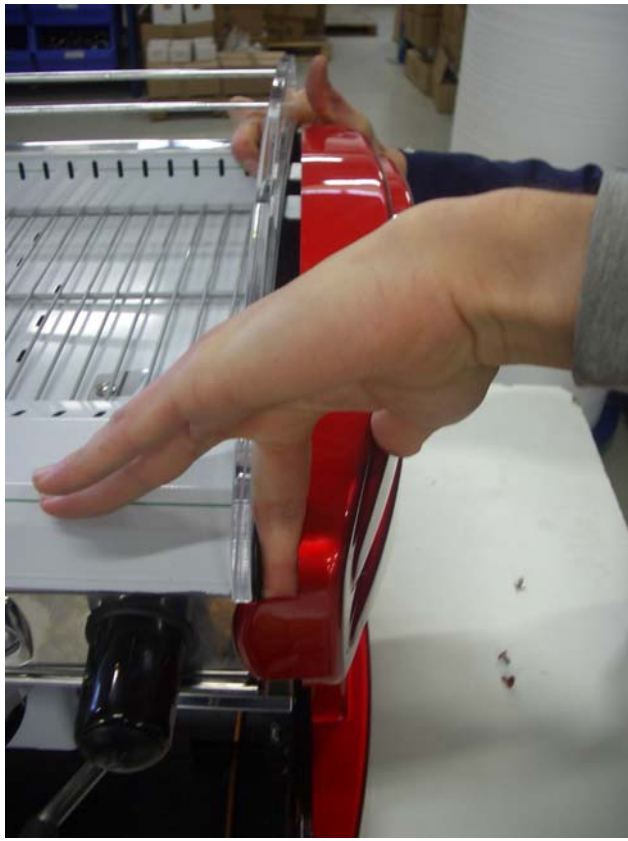
**Proseguire nell'accostamento del pannello con la parte posteriore alta .**  
**To continue to bring near the panel with the back high part.**  
**Continuer en accostant le panneau avec la partie postérieure haute.**  
**Fortzusetzen mit der näherstellen der Seite-Tafel mit dem zurückhochteil.**



**Fase 3**  
**Phase 3**  
**Phase 3**  
**Phase 3**

**Montaggio**  
**Assembly**  
**Montage**  
**Versammlung**

**Proseguire nell'accostamento del pannello con la parte anteriore bassa .**  
**To continue to bring near the panel with the front bottom part.**  
**Continuer en accostant le panneau avec la partie antérieure basse.**  
**Fortzusetzen mit der näherstehen der Seite-Tafel mit dem vorderniedrigteil.**



Fase 4  
Phase 4  
Phase 4  
Phase 4

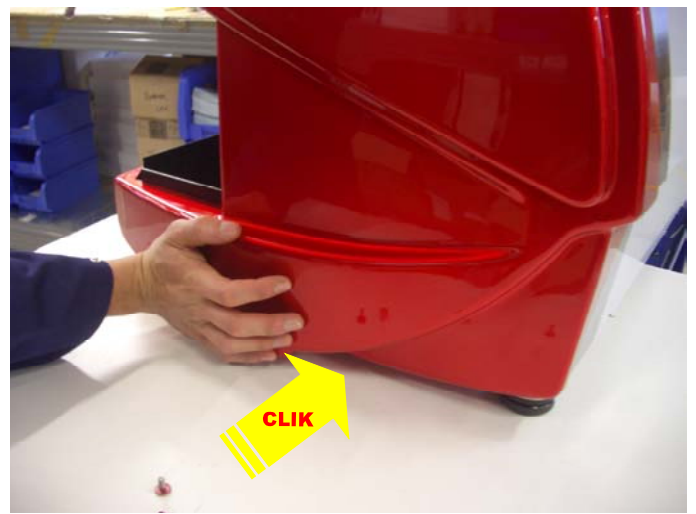
Montaggio  
Assembly  
Montage  
Versammlung



Ultimare l'accostamento del pannello con la parte anteriore alta .  
To end to bring near the panel with the front high part.  
Terminer de accoster le panneau avec la partie antérieure haute.  
Beenden der näherstehen der Seite-Tafel mit dem vorderhochteil.

Fase 5  
Phase 5  
Phase 5  
Phase 5

Montaggio  
Assembly  
Montage  
Versammlung



Premere centralmente il pannello per agganciarlo alla staffa del telaio .  
To push the panel in the middle to hook it to the frame machine bracket.  
Presser centralement le panneau pour le accrocher à l'étrier du métier.  
Die Tafel in der Mitte zu drängen, es zur Rahmenmaschine steigbügel anzuhaken.





Fase 6  
Phase 6  
Phase 6  
Phase 6

Montaggio  
Assembly  
Montage  
Versammlung

Premere posteriormente il pannello per completare l'aggancio alla staffa del telaio .

To push the back part of the panel to complete the hookup to the frame bracket.

Presser la partie postérieure du panneau pour compléter l'accroche à l'étrier du nétier.

Den hinteren teil der tafel zu drangen, die zuschaltung zur rhanen steigbühel zu ergänzen.



Fase 7  
Phase 7  
Phase 7  
Phase 7

Montaggio  
Assembly  
Montage  
Versammlung



Completare il fissaggio del pannello laterale , avvitando le 2 viti superiori e la vite inferiore .

To complete the fixing of the side panel, screwing the 2 upper screws and the lower screw.

Compléter le fixage du panneau latéral, en vissant les 2 vis supérieures et la vis inférieure.

Das Befestigen der Seite – Tafel, schrauben die 2 oberen Schrauben und die niedrigens Schraube zu ergänzen.